

葡萄藤

Grapevine

2025年4月第221期

「…祂必指示我們祂的道路，教給我們循行祂的途徑…」
(依 2:3)

中華天主教耶穌聖心堂

<https://www.chinese-catholic.org>

<https://www.facebook.com/chinese.catholic>

本期目錄

ii 主編小語

◆ 朱嘉玲

神長的話

1 充滿希望的苦路

◆ 林育明神父

3 對耶穌架上七言的反思

◆ 徐 嶢神父

9 滿懷希望，走在跟隨主的道路上

◆ 周 道執事

禮儀專欄

11 漫談禮儀中的音樂

◆ 德 蘭

行於主道

14 我的曠野之戀

◆ 俞遠冰

20 旅遊出發 朝聖歸來（一）

◆ Thérèse

24 爾國來臨，爾旨承行

◆ 王靜玲

28 慈悲的召叫

◆ 君 人

信仰與生活

31 十字架上的苦像

◆ 安得樂

33 輕聲細語

◆ 某隻羊

36 八天避靜心得

◆ 張宏秀

38 隱藏的天使

◆ 同 窗

談書論畫

40 繁花盛開的樹

◆ 沈媛宜

☆ 歡迎您投稿本刊，分享信仰及生活，文章以三千字內為原則 ☆
來稿請寄：grapevine@chinese-catholic.org

指導神師：林育明神父
排版：劉珊珊、王念祖

輪值主編：朱嘉玲
稿庫管理：劉珊珊

校對：朱嘉玲
新聞：楊治財

網頁：楊漪婷
廣告：楊治財



今年，我們的普世教會迎來了 21 世紀的第一個禧年（每 25 年一次），它帶來的核心訊息是「希望」。從 2024 年 12 月 24 日開始的禧年，至今已 3 個月匆匆逝去，對於我們而言，每次看到「希望的朝聖者」的禧年徽標，就再次充滿了信心與盼望，因為在象徵聖教會的船上，乘載著緊緊擁抱著基督十字架，來自大地四極的我們，那十字架不僅溫柔的彎曲傾向著我們，它的底部更呈現出一個似定海神針般的船錨，暗示著在現世生命的過程中，我們雖然可能面臨洶湧波濤的沖擊，然而那坐鎮於船上，為我們平息風浪的耶穌，必會將我們安穩的引渡到無風無浪，祥和寧靜的彼岸。

源出於本堂，且父母兄嫂都仍在本堂的徐曉神父，在〈神長的話〉中，幫助我們反思耶穌的「架上七言」。大家可以循文末提供的網站資訊，去看神父在 2024 年紀念耶穌受難的禮儀中，對大家的心靈發出暮鼓晨鐘的諄諄教誨。值此四旬節期間，我們可以藉此默思、懺悔的祈禱，陪伴聖母站立在主耶穌的十字架下，瞻望祂，陪祂走完這最後一段為救贖人類必須走的苦路。

自本期開始，《葡萄藤》的目錄增添了一個新的欄目〈禮儀專欄〉，由德蘭姐妹擔綱執筆。她在修習了聖母大學兩年的線上禮儀課程後，獲得了教會禮儀認證。她將陸續給讀者帶來彌撒禮儀中的一些重要基本概念，希望讀者在參與彌撒時，能全神灌注，全身心的投入，使信友能經由這地上的祭獻，預見將來天上耶路撒冷聖城的神聖禮儀，達到天上人間寰宇共融，同聲讚頌敬拜天主的高峯。

本期的每一篇投稿，都是教友們在日常生活中對信仰的體會。他們將所見、所感、所悟分享出來，為見證信仰帶來的觸動與力量。不論是與主三年的〈曠野之戀〉，或是旅行、朝聖者的準備、過程與果實，都能讓讀者如入實境中，去感受與感動。望著〈十字架上的苦像〉，汲取了〈八天避靜心得〉的靈修精髓，我們能在平淡卻偶現心靈起伏的日常中，敏銳的察覺到由上而來的〈輕聲細語〉，從而在生活中回應祂〈慈悲的召叫〉。願此時此刻，每位基督徒的生命都如〈繁花盛開的樹〉，歡樂的迎接主耶穌戰勝罪惡、死亡而光榮凱旋的復活，阿肋路亞！敬祝各位復活節快樂！

充滿希望的苦路 林育明神父

耶穌基督為了拯救人類，踏上了充滿苦難的道路，承受了極大的痛苦，最終被釘死在十字架上。這展現了天主無盡的愛，祂甘願犧牲自己的獨生子，以拯救人類脫離世間的罪惡與死亡。當我們為信仰承受苦難時，我們便真正成為耶穌的門徒，跟隨祂的腳步。耶穌曾說：「誰若願意跟隨我，該棄絕自己，背著自己的十字架來跟隨我。」這裡的「棄絕自己」，意味著放下個人的私慾，全心接納天主的旨意，並以善行實踐祂的教導。「背起自己的十字架」，意味著接受生活中的種種苦難，效法耶穌的榜樣，與祂同行。

聖母瑪利亞為了耶穌，也承受了極大的痛苦，正如一把利劍刺透她的心靈——從逃亡埃及到在苦路上遇見耶穌，再到站在十字架下目睹愛子的受難。由於她承受的苦難，使她能同享基督的復活與升天的喜樂。因此，凡為基督受苦的人，便是走向祂、親近祂、愛祂，最終與祂在天國同享福樂。

耶穌在苦路上等待著我們，因為祂為愛我們而受苦，為救贖我們而走上這條路。我們也應學習走這條苦路，以愛回報耶穌，跟隨祂，效法祂，順服天父的旨意。當我們為愛基督而受苦時，便是在效法耶穌，與祂同行天路。

凡為耶穌受苦的人，便是祂真正的門徒，必定會背起自己的十字架，走祂所走的苦路。在這條路上，我們必會遇見天主的祝福，因為這是祂曾走過的路，是一條聖化之路、勝利之路、希望之路與光榮之路。雖然生活中的一切苦難，無論是被冤枉、被辱罵、被嘲笑、被冷落，或是其他種種痛苦，表面上看來確是痛苦的；但這卻是戰勝魔鬼、世俗與私慾的必經之路，是通往天國的一條蒙福的道路。凡為基督、為天主受苦的人，必能超越世間的苦難，就如基督透過苦難戰勝了罪惡與死亡，獲得了光榮的復活。

讓我們也為基督受苦吧，因為這樣我們必能戰勝罪惡，獲得復活的生命的，擁有真正的自由、喜樂與平安。這平安是屬天的平安，是任何世間力量都無法動搖的平安，是主耶穌降生帶來的真平安。因此，讓我們把握生活中的每一個機會，為愛耶穌而受苦。當我們為基督受苦時，我們便戰勝

神長的話

了罪惡。無論生活中遇到什麼樣的苦難，我們都要從心底接受，因為這些苦難是親近耶穌的道路。讓我們以雙手擁抱苦難，只要我們願意為愛耶穌承受苦難，我們便戰勝了罪惡，獲得了屬天的勝利。



特此感謝本期收到的捐款

隱名讀者 1	\$50
蓋毓芳姊妹 (兩次共計)	\$200
隱名讀者 2	\$1200
鄭懿興姊妹 (兩次共計)	\$600
隱名讀者 3	\$300
宋美英姊妹	\$500
錢平一、張敏玉夫婦	\$100
方蕙姊妹	\$100
方薇姊妹	\$100
梁惠儀姊妹	\$1000
徐偉娟姊妹	\$200
劉夢漣姊妹	\$480
周敏、章興燕夫婦	\$300



對耶穌架上七言的反思

徐曉神父（本刊譯）

一、「父啊！寬赦他們吧！因為他們不知道他們做的是什麼。」（路 23：34）

「十字架」是什麼？為什麼它如此重要？這是我們在紀念耶穌受難時首先就需要思考的問題。為耶穌時代的人而言，十字架是一種令人避之唯恐不及的殘酷刑具與羞辱的記號，因此在耶穌受難之後，有很長一段時間，我們的信仰並沒有以十字架做為標記；甚至時至今日，仍有些人認為，十字架只是意味著暴力。



今天當我們反思耶穌在十字架上說的第一句話：「父啊！寬赦他們吧！因為他們不知道他們做的是什麼」，我們聽到耶穌自己如何看待十字架。一開始祂就說「寬恕」。

在信仰內，我們常會隨口說出一些話，卻未必真的了解它的意義；「寬恕」就是一個例子。我們常會以為，把事情忘掉，等事過境遷，久了之後，就自然寬恕了。或是認為，當我們想到這件事而不再感到傷痛，可以假裝好像這事沒有發生過時，就是寬恕；但事實上，這些都不是寬恕。寬恕是當我們仍在傷痛中，不論對方是否有任何悔意時，所做的選擇。惟有當我們從他人生命的深處體認到，人性的真正尊嚴，是超越他的錯誤及過失時，才會寬恕。我們不是認可所發生的事，也不是縱容罪惡，而是選擇不讓這事件產生破壞力。這正是耶穌在十字架上所做的。在十字架上，耶穌進入我們的生命，了解我們是誰，舉揚了天主在創造我們每一個人的時候，就賦予我們的美善；向我們指出，最糟的那一刻並不代表我們，不要再按我們的罪來界定我們！

十字架不是為償還某種債務，也不是為平衡某種宇宙公式的代數，而是恢復我們每一個人，各自的尊嚴。我們要如何讓這個偉大的事件改變自己？我們要如何成為有份於這個最偉大的恩賜的一員？我們獲邀做一名

福音的喜樂、福音的光明的子民。那光進入了這世界最黑暗的角落，充斥種族暴力、全球不平等、仇恨、分裂…。我們也要照基督所做的去做：進入這個世界、舉揚我們的兄弟姊妹原本的尊嚴，做一個寬恕人的人，因為我們被寬恕！

二、「我實在告訴你：今天你就要與我一同在樂園裏。」（路 23：43）

為什麼我們稱主耶穌受難日為「美好的星期五」（Good Friday）？吾主耶穌的受難日有什麼美好？這是我長久以來一直疑惑的問題。這一天，教會不舉行彌撒。在禮儀中，我們敬禮十字架，並領受事先祝聖的聖體，然後安靜地離開。這一天的氛圍如此莊嚴肅穆，令人感覺是在參加一場葬禮，而不是在慶祝一個「美好」的星期五。關於這個問題，耶穌在十字架上的第二句話：「我實在告訴你：今天你就要與我一同在樂園裏」，提供了答案。

我們在這句話中，聽到祂的寬恕，這是祂回應那兩個與祂一起被釘在十字架上的凶犯的對話：其中一個嘲笑耶穌：「你不是默西亞嗎？救救你自己和我們吧！」；另一個囚犯卻轉向耶穌說：「當你來為王時，請你紀念我！」對這個「悔改的強盜」的請求，耶穌以強力的安慰與保證來回應他：「今天你就要與我一同在樂園裡！」聽到這些確定的承諾，是多麼多麼令人難以置信：他將分享天國的福樂；他沒有被自己的違法、罪行與惡事界定；他在十字架上的痛苦和磨難，也不是他的終結；因為還有更偉大，更值得期待的事物！

基督也渴望分別對每一個願意接受祂的人，做這個完全一樣的許諾：「今天你就要與我一同在樂園裡！」基督說的日子，就是「今天」。耶穌的應許，不是模稜兩可，又遙不可及的。這不是在過去歷史上的某一次許諾，也不是一個將在我們不知道的未來何時才會實現的許諾；而是「現在」就是耶穌應許實現的時刻！天主的恩賜，已經賞賜給我們了。為要接受祂給我們的應許，我們當以信德的眼光來看我們周遭的世界，並像與祂一起被釘在十字架上的同伴一樣，懷著信賴的心，以信德回應祂。懷著信賴的心，以信德回應祂。

三、「女人，看，你的兒子！…看，你的母親！」（若 19:26, 27）

瑪利亞在耶穌的生命以及祂在塵世的傳教工作上，以及所有跟隨耶穌的門徒的生命中，一直扮演著非常特殊的角色。耶穌降生成人時，她在小

耶穌身邊；耶穌開始傳道時，她在一旁；現在，她也在十字架旁。我們知道，耶穌被釘十字架時，許多祂的朋友都害怕地逃散了，只有少數幾人留在他旁邊——其中有祂所愛的門徒若望，以及瑪利亞。此時，耶穌在十字架上，看着瑪利亞和若望，說出了祂的第三句話：「女人，看，你的兒子！……看，你的母親！」耶穌以這些話把祂所愛的門徒託付給瑪利亞，把瑪利亞託付給祂所愛的門徒。即使在十字架上，耶穌仍在想著祂身邊的人！但這些話的意義不只是耶穌在為祂塵世的母親做一些最後的安排，如同最後的交待及遺囑。在這簡短的一句話中，我們看到的是耶穌如何將祂的教會託付給祂的母親；以及祂的母親託付給祂的教會。

耶穌以一種非常特殊的方式，將我們融入了祂的家庭。祂已經藉著託付給我們的聖事行了這些事；又經由祂自己的母親行此事。成為聖家的一員，使我們在遭遇困難時，可以像祂所愛的那位門徒在十字架下一樣，找到安慰和支柱。成為聖家的一員，因著「我們」滿被聖寵的母親，我們發現，我們並不孤單，而是屬於一個更宏偉的團體——我們被一個更大的信仰團體，甚至天主之母她自己，所提昇。

耶穌將祂的母親託付給我們，成為我們最好的信德典範，這是我們活出福音教導的最佳指引和支柱，因為瑪利亞終歸總是指引我們朝向耶穌。瑪利亞引導我們走向她的聖子，正如她引導她的聖子親近我們。雖然我們不可能親身站在十字架下或參與耶穌的其他關鍵時刻，但她向我們顯示了這些偉大的奧蹟。

我們開放自己，接受聖母對我們的愛，並效法她愛的榜樣——走她所走的路——她將耶穌啟示給我們。有她作為我們的母親，在這條信仰的旅途上，我們從不孤寂，因為她總是和我們在一起，而我們有彼此作為兄弟姊妹。

四、「我的天主，我的天主！你為什麼捨棄了我？」（瑪 27:46；谷 15:34）

當我在從事校園牧靈工作時，常陪伴那些大學生，在他們剛成年的最初歲月中，喜悅地摸索他們的道路與挑戰。我相信你們可以想像到這些學生會面臨的一些問題。有時為了幫助他們從宏觀的角度來思考自己正在經歷這段生命過程，我會推薦他們讀“Where the Hell is God?”（譯註：中文版《神啊，祢是來整我們的嗎？》，張宗德譯，光啟，2014）這本書。這書是一位澳洲的耶穌會神父在幾年前寫的。

這本書的名字非常吸引人。它常常非常準確地道出了他們當下的心聲：當他們覺得被人遺棄，當他們覺得各方壓力排山倒海而來，無處可逃之際…。在這架上的第四句話，我們聽到耶穌的呼喊：「我的天主，我的天主！你為什麼捨棄了我？」這句出自《聖詠》第廿二篇，為當時的猶太人非常熟悉的話，也許聽起來像是絕望或憤怒的哀號，但實是一個祈禱，一個邀請！為旁人而言，這似乎是耶穌生命中最黑暗的時刻，任何人都會覺得這是一個重大的挫敗，但是耶穌卻是在向天主呼求密切的關係，呼求祂的陪伴。

祂的呼喊也是在回應我們在陷入困境時的呼喊，那些無處訴說，被人漠視者的呼求。祂的聲音向我們確保，我們的呼求聲不會被當作馬耳東風。尤有甚者，耶穌的這個呼聲照亮了所有呼救者——那些尋求基督，尋求寬慰，被人摒棄及忽視的人。耶穌將他們的呼喊舉揚到——天主前——也到世人的眼前。這是凝聚世人的呼聲。耶穌呼籲世界拆除那些迫使任何人獨自掙扎的高牆。那些區隔世人的高牆，就是罪的本質，罪使我們與天主隔絕，也與彼此隔絕。因此耶穌要求，讓這些高牆倒下！

五、「我渴」（若 19：28）

幾年前，在一次長途的旅程中，我在經過新墨西哥州的白沙國家公園（White Sand National Monument）時，作了短暫的停留。當時天氣相當炎熱，我下車隨興四處步行探索。我沒有離車太遠，因為天氣很熱，而且到處都有警告標誌，如果要走這些步道，需要準備多少飲水。當我回到車上，我才意識到就這麼短的路程，就已經讓我渴到喝了兩瓶水！口渴是很正常的，我們需要水來維生。在人類歷史的大部分時間裡，水源決定了人們生活的地點和方式。專家告訴我們：人可以幾週不吃東西，但若沒有水，我們活不了幾天！

在十字架上，耶穌說：「我渴！」從某方面來說，我們看到的是耶穌非常人性的一面——祂是真天主，也是真人！我們看到耶穌與我們一樣有人性，甚至與我們一樣，有人的需求！我們只是看到耶穌多麼想成為我們中的一分子；但是我們也從耶穌的話中看到一種不同的渴；是一種超越肉體層面的、更深層的渴望。耶穌在十字架上渴望的是祂的子民的救贖：祂渴望我們得到寬恕，與祂結合，成為祂的家人；祂渴望我們成為與祂分享天國的人；祂渴望我們得到滿足！

我們應該還記得在福音中，耶穌在井邊遇見撒瑪黎亞婦人的故事，祂願意賜給她喝了將永遠不渴的活水。耶穌也想要將這活水賜給我們，以滿足我們人性最深層的渴望。經由祂的事工，耶穌賜給了全人類洗禮的水。在洗禮的水中，祂潔淨了祂特選的種族，並使我們成為祂特選的種族的成員——一個共享新而永久生命的種族。在祂邀請我們參與的聖體聖事中，祂以真正的食糧和真正的飲料餵養我們，使我們得著真正的滿足。這就是耶穌所渴望的。

當我們吃過、喝過之後，祂吩咐我們走入世界，分享這福音，並邀請他人來參加這場盛筵，同樣地將那活水帶給我們周遭的人。當我們履行祂仁慈的善工，當我們活出天主子民的司祭、先知和君王的身分時，我們就在實踐這一使命。

在十字架上，耶穌說出了祂對我們的渴望。祂邀請我們體認我們自己對祂的需要。祂催促我們看到並解除我們周遭世界的渴。

六、「**完成了！**」（若 19:30）

完成了什麼？這句話可以有幾種不同的意思：它可以單純地表示事情結束了，不需要再做什麼了；但也可能是一種厭倦的語氣，譬如，「對你，沒什麼好說的！我也不在乎了！」

我們必須從耶穌這句話的上下文來看，才能完全了解祂所要表達的意思：完成了，任務圓滿達成了。耶穌降生成人來到這個世界，出生在一個卑微的家庭；祂在加納開始傳教；祂召叫門徒跟隨祂，悔改並信從福音。而今在十字架上，我們看到祂塵世使命的巔峰。

在十字架上，耶穌回顧祂所做的一切，說：完成了。圓滿達成任務了！或許我們可以想像這種感受就像我們剛完成了一項重大的工程或任務，或是放假前輪值的最後一班工作或最後一堂課結束時，我們回顧剛完成的工作，鬆了口氣，而感到釋然。

在十字架上，耶穌釋然地嘆了一口氣，因為祂剛完成了一件沒有任何人可以達成的事——他為這個世界帶來了救贖。他戰勝了罪惡與死亡。這句話不是悲傷，不是絕望，而是勝利的宣告。這不是為慶祝祂個人的成就，而是一份宣告，是對天主大愛的見證。

但這並不表示事情結束了，天主的工程到此為止，祂與我們從此分道揚鑣了。不，天主工作的舞台尚未落幕。祂甚且決定要將這已項經完成的工程繼續延伸到那些未曾親身遇見耶穌的人。藉著聖神，藉著地上的教會，天主持續向世界彰顯十字架的救贖，並邀請世人因著十字架合而為一，因為祂是如此渴望所有人都能接受這個救恩，而這正是我們的使命。雖然耶穌不再以血肉之軀與我們同在；但祂留下了聖神，引領我們在這救贖使命中承擔我們的角色。這項使命在逾越奧蹟結束時開始，並已託付給我們，讓我們在蒙召回天家時，也能滿懷信心地與耶穌同聲宣告：「完成了！」

七、「父啊！我把我的靈魂交托在你手中。」（路 23：46）

我們不喜歡「交托」這個想法，因為它聽起來像是放棄，甚至更糟的，像是失去了什麼：失控，失守、失去面子或名聲等。我們一向被教導，寧死不屈！我們聽到耶穌在十字架上最後說了「交托」的話，然而，這並不是我們所想的那種屈服，而是一種將自己完全交付給天主的信賴。我們在十字架上的耶穌身上，看到祂對天主的完全信賴與依靠；祂將一切都交托在天主手中，而將自己交付在十字架上。最後真正發生的，不是失敗，而是天主的終極勝利——祂戰勝了罪惡與死亡，並為整個世界帶來了救贖。

正是由於祂的交付，耶穌的勝利得以實現。在十字架上，耶穌為我們指出了這條道路，祂邀請我們全心信賴地將自己交付給天主，與祂一起贏得這場終極的勝利。雖然我們每個人的生命歷程不同，但無論如何，我們都蒙受邀請，將自己完全交托；放下一切可能阻礙我們更完全地參與祂所賜予的神聖生命的事物，放下我們的惡習與罪行，放下我們過去的傷痛與苦惱，將自己更徹底地交付給天主，以得到釋放。

在十字架上，耶穌教導我們的不是如何死亡，而是如何生活。在十字架上，死亡沒有最後的話語權。終極是耶穌的話語——信任的話語，自由的話語，永生的話語！

編者註：本文是徐曉神父（Fr. Jimmy Hsu）於 2024 年聖週五，在華盛頓特區的聖瑪竇大教堂舉行紀念主耶穌受難禮儀中帶領的〈對基督最後七句話的反思〉。此次禮儀在 YouTube 的連結如下：

<https://www.youtube.com/watch?v=79q219hnrXo&list=PLrd9oadgqwXw1qPb21Qlk-YAYcvry7EDp&t=2s>

滿懷希望，走在跟隨主的道路上

周道執事

大家還記得什麼是四樞德（cardinal virtues）嗎？智（prudence）、義（justice）、勇（fortitude）、節（temperance）。「四樞德」是人性的德行，一切德性的樞紐，也就是人的整體德行。它的整體，包含了人的情感、理智、和意志等所有的德行，但是人的整體德行必須建立在人的超性德行的基礎上，也就是三超德的基礎上，那麼什麼是三超德呢？「三超德」就是信（Faith）、望（Hope）、愛（Love）三德。四樞德和三超德都出現在聖經當中，聖多瑪斯有條不紊的在他神學大全的倫理系統中對這七種德行詳細討論，這是我們執事陶成時，在《基本倫理神學》（Fundamental Moral Theology）中所學習的，那就是天主的恩寵藉著超性之德，淨化及提升我們人性的德行，而倫理正是人對天主召叫的實踐，天主恩寵的召叫（三超德）再加上人的回應（四樞德）這樣才成就出一個整體的、基督徒的倫理德行。

我們知道耶穌來到世界上，其中的一項任務就是醫治生病的人。我們常常把生病定義成身體或心理發生了疾病，這樣的定義沒有什麼不好，但是為耶穌的救贖工程而言，如此定義就太過窄化了。耶穌來到世界上不僅治癒我們身體和心靈上的疾病，他更願意救贖我們，洗淨我們的罪過，使我們的身、心、靈、整個都得到治癒和救贖。

依撒意亞先知書預言了耶穌醫治的效果，祂使盲人看見，聾人聽到；癱子跳躍如鹿，啞吧的舌頭，必要歡呼。這代表了什麼？這代表天主有好生之德，祂是慈悲的天主，不是嚴厲責怪的天主，祂關心我們每一個人，祂要我們成為天主真正的肖像。祂要打開我們的心靈，我們的耳目，我們的唇舌，和我們的言行舉止。祂要我們認識祂之後，能夠徹底的轉化，使得我們枯乾的心田能夠再次從祂那裏流出大水；湧出江河；成為耶穌在世上的壯士和



跟隨祂的勇兵。幫助祂，代表祂，用祂的活水資源，滔滔不絕的澆灌滋潤我們週遭那些飢渴的人和有需要的人。

然而我們卻常常不願意開放，不願意服從，在跟隨耶穌的路上，成了現代的法利賽人。我們很容易按照我們自己的好惡或者分別心，將別人分門別類，討厭的就拒絕，喜歡的才接受。今天我們太容易以貌取人了。以貌取人的意思就是從事務的表象上，用自己的觀點來取捨判斷。我們都很容易看到別人的缺點，不太習慣欣賞別人的努力和優點，更不容易包容接納別人的缺失與不足。

當然這不代表我們看不到能夠進步的地方，或者可以一起把事情做得更加完善，相處得更加融洽。然而問題常常發生在時間，場合，對象及目標拿捏得不恰當，使得原本可以共享其福、共謀其利的意見與看法，變成了不但於事無補，反而造成使別人受到不便與傷害的結果。要是我們都用偏私的標準來分別和歧視我們週遭的人、事、地、物，我們就是那種過於主觀的法利賽人，或者是不願聆聽的聾子、成天呱噪的啞巴、睜開眼睛的瞎子，和信仰路上的瘸子。

然而耶穌卻因著祂的愛與寬仁，謙卑自下的取得了奴僕的形體，與我們完全一樣。耶穌願意置身在我們這種又聾又啞的人身邊，為一切人成為一切人。為的是，不僅僅治癒我們的疾病，也為贏得我們的心靈，使我們由內到外，完全的得救。這是耶穌發揮同理心的一種極致表現，不論我們聾啞殘障得如何嚴重，要是我們能夠感受到耶穌的接納與陪伴，我們就不要像法利賽人一樣的都是用一種義正辭嚴，理直氣壯的態度對待別人，反而要用一種欣賞包容的心來看待我們週遭的人，尤其是自己的家人，和我們不喜歡的那些人。

固然，我們每一個人在跟隨主的道路上，或多或少都有外在的障礙或有內心軟弱的地方，就像那些瞎子，聾子，啞巴，或瘸子一樣的不盡完美；然而，我們生來就被天主所愛，而且是那種無條件的愛，我們也都是耶穌基督以身殉道所要拯救的對象，更是祂要在世界上使別人得到醫治和愛的工具。讓我們明智的以一顆包容的愛心彼此對待，滿懷希望的走在跟隨主的道路上，好能夠相襯的以倫理德行，回應天主的召叫，讓別人因此認出，我們就是耶穌基督所託付信賴的門徒。

漫談禮儀中的音樂 德蘭

你是否曾經在彌撒中因著一首聖歌的觸動，讓你深刻地體驗到天主的臨在？藉著音樂，述說你內心的渴望、祈求，讓天主聖神親自來俯聽、醫治你的心靈？音樂在禮儀中是扮演什麼樣的角色？筆者擔任司琴工作多年，從起初技術性地彈奏樂器，漸漸地發現莊嚴的聖樂結合教會禮儀的進行，更能引領信友積極地參與彌撒，分享那將在新耶路撒冷聖城舉行的天上聖宴。

梵二大公會議後，教宗保祿六世於一九六三年十二月四日發佈了《禮儀憲章》（*Sacrosantum Concillium*），其中第六章 112-121 節（註一），針對聖樂有詳細的探討和解說，其目的就是幫助牧者、音樂家、和信友們了



解教會傳統禮儀的規則，並付諸實行，讓聖樂成為光榮天主、聖化信友的角色，而後宗座禮儀部又於一九六七年頒佈訓令〈論聖禮中的音樂〉

（*Musicam Sacram*）（註二），更清楚地闡釋聖樂及聖樂的服務角色在實際牧靈工作上執行的原則和規

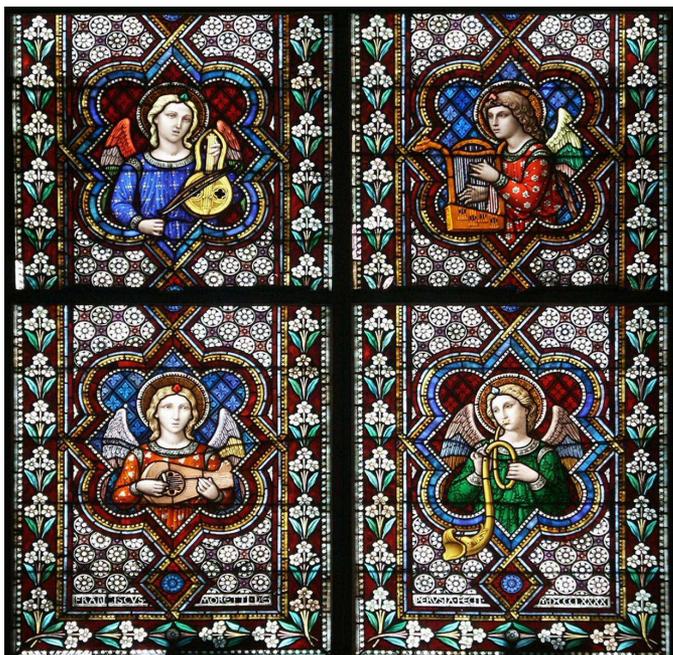
定。因此不論是吟唱傳統的拉丁額我略曲（*Gregorian Chant*）或是大眾宗教歌曲，都是信友們悅樂天主的敬禮。

以下是摘錄〈論聖禮中的音樂〉中幾項普遍的規則：

1. 有各級聖職人員各盡其責，有信友參加並以歌唱舉行的禮節，就更為莊嚴。因為透過這種方式，祈禱變得更為動人、聖統性及團體的禮儀奧蹟表現得更易舉心向上，整個禮節的進行更清楚地預示那將在新耶路撒冷聖城舉行的天上禮儀。為此牧者們該專心致志，為舉行這種禮儀而努力，並且將歌唱禮儀所專有的任務和角色的分配，適當地轉用在沒有歌唱但有信友參加的禮儀中。特別注意務使有足夠與稱職的聖職人員在場，同時要鼓勵信友積極參禮。每一次禮儀慶典的實際準備工作，包括禮節、牧民和音樂各方面，都應由一切有關人員，在教堂主任司鐸的領導下，同心合力的進行。
2. 禮儀慶典妥善的安排，除了把各職務適當的分配及執行外，那就是：「無論聖職人員或信友，每人均各按其位，依照事情的本身以及禮規的要求，不多也不少地完成自己的任務」；同時也要注意每項禮節以及每首歌的意義和本質。為達到這目的，那些本身應歌唱的部分應切實地唱出來，且應按禮節本身的要求，選用合適的音樂。
3. 要歌唱的部分全部都唱出來的禮儀，屬於盛大隆重的禮儀，與那完全沒有歌唱的禮儀，兩者之間，可視歌唱的多寡，分成不同等級；但在決定哪些地方該歌唱時，應優先選擇比較重要的部分，尤其是

司鐸或聖職人員詠唱的部分，而信友應答的部分，或司鐸與信友共同詠唱的部分，然後逐漸加上專屬信友或歌詠團的部分。

4. 每當舉行歌唱禮



儀，有充足人手供選擇時，最好選擇善於歌唱者，尤其是當禮儀較為隆重，以及歌曲較為困難時；又當典禮將由電台或電視轉播或錄播時，若找不到適當的人選，而司鐸或聖職人員又不善於歌唱，則可以不唱一些比較困難的部分，而朗誦出來；然而不得只為司鐸或聖職人員本身的方便而這樣做。

5. 在選擇歌詠團，或信友詠唱的聖樂時，應考慮到歌詠者的能力。教會在禮儀中，並不排除任何類型的聖樂，只要符合禮儀慶典的精神，以及與禮節的本身配合，且又不妨礙信友之積極參與即可。
6. 為使信友更樂意、更有效和積極參與禮儀，宜對舉行的方式和參與的程度，按照節日的隆重性和信友團體本身，盡量的予以變化。
7. 應切記，真正隆重的禮儀，與其說在於花巧的歌曲，或鋪張的禮節；不如說更在於舉行得恰當而虔敬，即顧及禮儀的完整性，或全部禮節都各按其本質一一進行。歌曲美妙、禮節華麗，若有足夠的資源來妥善安排，固然值得期待；然而，若是因而省略、變換或扭曲某部分禮節，則違反了禮儀真正的莊嚴性。
8. 只有聖座能按照傳統規則，特別依據禮儀憲章，訂定普遍的原則，作為聖樂的基礎。地方主教團與主教，在一定的範圍內，亦有權予以管理。

普世教會的音樂傳統，超越其他藝術表現的無價之寶，尤其配合言語的聖歌，更變成了隆重禮儀的必需或組成要素。所以聖樂越和禮儀密切結合，便越神聖，不僅發揮祈禱的功効，更增添禮儀的莊嚴性。倘若牧者、音樂創作者與信友們皆欣然接受這些規則，並付諸實行，則可協力達到聖樂為光榮天主及聖化信友的目的。

附註：

1. 梵蒂岡第二屆大公會議《禮儀憲章》第六章，〈論聖樂〉，1963.
2. 宗座禮儀部訓令〈論聖禮中的音樂〉，1967.

我的曠野之戀

俞遠冰

每個人的靈性成長都需要有曠野的經歷，只有經歷過曠野，才能真正的感受到與主同在的甘賄。信心是建立在神的話語上，而不是建立在神蹟奇事上。因為信心不是在順境中建立的，而是在逆境中、苦難中、黑暗中卻依然相信而建立的。撒旦的詭計在生活中無所不在的迷惑我們，混亂我們，就連主耶穌也要在曠野中受試探。主是神，祂完全可以不用經歷，魔鬼明知他是天主子，還要故意說：「如果你是天主子…」。主去曠野經歷，完全是為了我們，讓我們學習順服天父而效法祂、經歷祂。而且要特別注意，那是聖神一是聖神的引導，引導他去曠野，不是魔鬼讓他去曠野，所以我們也要靜候聆聽聖神的聲音，並順服祂，不斷的經歷與神同在，真正的救恩不是所謂的肉眼可見的大神蹟奇事，而是在經歷過後，罪人真正的蒙恩悔改（當然神蹟奇事也是為了把人領到天主台前，為了歸於祂並順服祂，不是為了解決並滿足世俗中的個人私慾），悔改是我們一生的功課，悔改是凡事經歷神的秘訣！魔鬼比我們還要相信天主，懼怕天主；但牠不會悔改，然而天主一再的給我們機會，讓我們悔改。在經歷中、悔改中、不斷的審查自我並時刻警醒，在困境、絕境中教導我們，啟示我們。

雖然老公過世已三年半有餘，但每當我想到他，還是會有一種呼吸的痛，想到三年前他的逝去，讓我一瞬間猶如從天堂跌到地獄。我難過到感受空氣中處處瀰漫著絕望和恐懼，沒有一處能安放我如游絲般的氣息，我的每一個呼吸都讓我有一種如針穿透心臟的刺痛，撒旦對我說：「你的神在哪裡？」鋒利無比的現實，讓我感受到我失去的不僅僅是一個人，而是我的精神支柱。隨著老公的逝去與安息，天主來了，祂把我也帶入了安息，主讓我相信，我的遭遇，我的軟弱，我的痛苦，都會被祂轉化成祝福，祂會為我贖回一切！祂讓我知道，基督的死會帶動我的生！在曠野中，主親自為我療傷，醫治我，供應我，調解我不規則的情操，撫養我重新長大。在曠野中，主讓我感覺到我在祂的愛裡與祂相依相伴。我學會了在祂裡面安息，因為我安息，祂才能在我身上作工，所以我的安息，也會讓我身邊的人同樣感受到安息的影響，聖神開始在我身上作工，祂讓我在經歷中致死肉體和老我。曠野就是一段老我、自我死去的歷程，安息就是我相信主是我的依靠，我的拯救，我相信一切都已經被主在十字架上完成了！我只需要學會交託，依靠，耐心等候並聆聽，所有的一切，表面上彷彿是我在

行於主道

作工，但實際上是祂透過我作工，是祂的大能在做，而我實際上只要遵循祂的話去做，祂已為我安排好了一切。是祂來成就我們，是祂的大能經由我們流露出來，並不是我們自己的作為，這一點充分神奇的表現在我的姐姐也被愛而蒙召受洗的事上。她原來根本不認識天主；但因得知我痛苦的經歷，驚奇天主對我愛的拯救，而被感動、被折服。在這過程中我明白了主教導我的良苦用心，我求祂給我智慧，讓我能為光榮祂而做愛的見證分享，我甚至想快點回國，如果不是綠卡更新延誤了時間，當時的我竟有一股想要「衝出美國，走向中國，傳福音作見證」的衝動，我偶爾會忽略了自己根本還在痛苦中，並未完全走出來，還未完全預備好自己；但在聖神的引導下，我知道了我需要先進入安息，我需要聆聽，並耐心等待天主的安排，做祂喜悅的事，說祂喜悅的話，而不是自以為是、自以為義的做自己想做的事。想要被神所用，先要學會被神所不用，要學會在安靜中等待，因為智慧是在安靜中得來的，在安靜中才能聽到神的聲音和旨意，在安靜中讓祂來重新塑造我，給我柔和的品性和遇事的寵辱不驚，從容不迫。想到聖經上有多少聖人在經歷了曠野之後的大改變，想到了脾氣暴躁的「雷霆之子」若望，跟隨主後的性情大變，他的柔和謙卑成為主最愛的門徒之一，主連自己的母親都託付給了他…想到雅各伯與天使搏鬥，他的大腿窩被天使打脫了節，是一個好的屬靈教訓，教導他今後不再憑自己的力量行事，不再依靠肉體的能力，不再在神的旨意上與祂「摔角」；不再抗拒天主的安排，完全順服於祂，信靠祂…直到他摔碎了自我後的重生，成為了以色列。所以只有在困境和打擊中才最磨鍊人，才能讓人心生謙卑。天主往往會在試煉中看我們在順境或逆境中的動機和反應如何，甚至在我們認為的漫長歲月中看我們是否遵守祂的誡命。人與人之間是如何相處的，過程才是最重要的，需要我們自己經歷，結果卻是由天主來定的！祂給了我莫大的力量，而我也需要獲得重生的力量，在曠野中感受神與我的同在！（附圖）

所以主暫時扣留了我看不見的祝福，不讓我離開美國，離開祂，而用恩典引導



我。以前的我，覺得教會（離我住處較近的美國教堂）不是我的家，那是神父的家；但主卻對我說，祂在教堂等我，讓我快回家。當我平日懷著忐忑的心去美國教堂的時候，奇蹟真的發生了。十多年來，我去的美國教堂，從來沒人搭理我，可是就在我丈夫過世後，我感到無家可歸時，我對主講完“我覺得教堂不是我的家”後，當我跪在聖堂大廳的邊上祈禱時，竟然會有神父，執事親自上前來問候我，每次都會和我打招呼，親切的慰問我，並神奇的告訴我，教會是我的家，大家都是我的兄弟姊妹。然而，我又跟主抱怨，怎麼沒有一個教友跟我說話呢？難道因為語言問題，所以沒人搭理我？不是說我們都是兄弟姊妹嗎？話剛說完，就有教友來跟我打招呼，這在以前幾乎沒有發生過！此後，我便不再害怕一個人孤單地去美國教堂了。天主真的聽到我心裡的話了。只有我明白是天主親自讓神父來歡迎我回家，當我的身體不適生病時，因為骨刺痛到不能自持而不想去教堂時，主又親切的來叫我，讓我快去領受祂，祂告訴我：「肉體一無所用，我才是生命的食糧。」當我聽到、感受到時，我立即動身前往，在領受聖體的那一刻，奇蹟又發生了！這間教堂每天做彌撒的神父不同，參加彌撒的人數和位置也不同，我們都互相不認識，在我痛不欲生的時候，主用祂神聖的聖體來召喚我、滋養我，奇蹟般的讓我領到的是從領洗以後十幾年來從未領到過的超大聖體，接下來每天仍是不同的神父主祭，大家互相也都不認識，但只要輪到我，就依然還是領到特別的聖體，這種特殊待遇，此生我從未遇見過，讓我受寵若驚！天主用這種特別的愛眷顧我，滋養我。真正的愛是被吸引。我的天主！為著這特別的愛，我每天都渴望快點回家（到教堂）領受祂，和祂結合。我沉浸在愛中，直到我的身體漸漸康復，之後就再也沒有領到大聖體了。謝謝天主對我特別的憐愛，偏愛，疼愛，甚至膩愛。祂用如此特別溫暖，愛我的方式治癒了我。我的主啊！謝謝祂如此愛我，我也愛祂！謝謝祂讓我在聖體中和祂結合，謝謝祂叫我回家，祂就是我的家，祂讓我明白家不再是一個地方，有愛的地方才是家，才是天堂。祂就是我的家，我的依靠。主也讓我明白了我雖然失去了丈夫，失去了一切，成為了一個無家可歸的人，雖然我現在搬到了一個小小的出租屋裡，它的整個面積就好似我原來家的廚房大小，可是我卻有一種超然的喜樂平安和滿足感。以前的我喜歡超大的房子，現在我終於明白，人的慾望無止境，只有天主才可以滿足我們內心深深的渴望。雖然我住在一個不能和以前相提並論的房子裡，但我卻有著極大的滿足感，因為這裡有天主的恩典與我同在！我再也沒有了各種內心的狂風暴雨和外界風吹雨打的

擔心（冰雹來了要修房頂，要請工人割草坪，要付各種保險費用，要安排家中裏裏外外各種維護保養…）我在有限的狹小空間裡，卻能踏實的感受與主在永恆中的相遇與同在。一切看似變小了，我卻在祂的愛裡越來越自由了。我每天都能感受到祂的愛，祂對我的呵護，我開始渴望祂猶如甜美的愛情，我渴望我能和祂永遠的在一起，接著我的愛便又因祂而昇華了，祂把我領入曠野中的另一個安息之所，我相信主必將親自引領我到祂給我的應許之地…。

我愛聖體室因為這裡有主，如果不是丈夫的離開，我便會錯失與天主的相遇和相愛，曾經的我，跪在聖體室問：為什麼我不能「丈夫」與「天主」兩者都有？但現在我明白，曾經的我猶如一道閃電，驕傲的坐在雲端上。我在主面前淚如雨下，回想過往，痛悔不已。天主把最好的都給了我，我卻不以為然，生在福中不知福，天主給了我一個脾氣、品性像主耶穌，而又有學識，勤勞勇敢，既能賺錢養家，又對我體貼入微、深愛我的丈夫，關鍵他不是中國人，但卻為我學會了中文，我一個不會英文、寸步難行的人，不知哪裡來的底氣，竟然像埃及的監工，每天責怪他、欺負他…我無知的以為生活中的我是感情的贏家，其實我的丈夫，他才是用愛征服了我的心的真正贏家。他用主耶穌教他的方式，用愛征服了我，他的死，發動了我的生。傳福音就是愛的傳達，需要在生活中活出天主給我們的愛，並讓身邊的人感受到這愛，這也就是如同從死者中復活般，成了一個新人，別人可以感覺到不一樣的你，就是老我的死，當死在你身上發動，生就會在別人身上發動，在你的兄弟姊妹，父母親友同工們身上發動，他們都會感受到，所以我特別感謝天主，祂預備我，親自教導我，讓我明白，幫我改變，幫我做補贖！當我明白這些道理時，我深深感受到了神慰，神慰就是愛的滋養。在《格林多後書》1:4 中說：

「是祂在我們的各種磨難中，常安慰我們，為使我們能以自己由天主所親愛的安慰，去安慰那些在各種困難中的人。」

磨難就是舊我的死亡，所以，當我們經歷了基督的死，就會獲得安慰人的力量，並且得到使別人能夠得到醫治，得到安慰的能力，所以我真的特別感謝天主聖神，聖神的充滿是天主愛的流淌，我在聖體室內感受到了聖神在我心中的光照和愛的浸流，主啊！謝謝祢讓我不需要遊歷山川大河，橫跨歐亞大陸去尋找祢。謝謝祢讓我知道祢就在我的心中，在我的身邊，

祢向我顯明我的生活中處處有祢。謝謝祢讓我在聖體室裡能夠深情的仰望祢，並與祢零距離的相擁與接觸，讓我能匍匐在祢的腳邊，枕在祢的膝前，感受祢的心跳。謝謝祢賜給我新的生命與力量！聖神充滿是處在與天主的愛裡的一種非常親密互動的狀態，我清楚的感受到靈魂的存在，比一切可見的物質更加親切，貼近真實，比所有迷人的事物更加美好與純淨。讓我心中湧出了一種非常強烈的幸福感，因為這是一種聖神的澆灌，有的時候會讓我感動到流淚，有一種極為強烈的滿足感，填滿了我深深的渴望，有的時候會讓我不由自主地喜上眉梢，甚至會出聲喜樂的笑起來。聖神讓我體驗到一種無止盡的美好，讓我領悟到屬天的永恆！每天跟主在一起感受著面對面的約會，有時即便不說話也會有一種親切的安全感，當我信任祢，把自己毫無保留的交託給祢時，我能感覺到祢的喜樂，讓我也有一種幸福滿溢的感覺！有時問祢問題會馬上得到答案，有時會透過別人的口或聖經或在彌撒中，有時會有一種心靈默契，有時會感覺到祢的憂傷，我也會不由自主的難過起來，因為很多人來找祢不是因為真的愛祢，而是來尋求解決問題的方法，於是在默想中明白了：為我們解決問題，對天主而言是很簡單的事，因為祢是神，凡在人不能的，在神都可以；但是祢來的目的不是只為我們解決問題的，祢來拯救我們，是為了讓我們有生命的改變，因為生命的改變是不容易的，祢解決問題比讓我們自己生命的改變更容易，所以凡是遇到困難、痛苦、絕望，這都是祢為我們特別的安排，祢在等我們經歷後的明白和悔改，為的就是讓我們的生命得到改變，當生命改變順服祢之後，一切問題就迎刃而解了，所以我們要求的不是奇蹟而是生命的改變！

求祢醫治我們的性格及在人際關係上的問題，使我們成為一個對的人，才能真正的因著別人的需求而生出憐憫之心，而不是錯誤的感動，用自以為愛的方式去解決問題。自以為是的愛是出於自己的動機和私慾，這會讓我們不小心便走上錯誤的道路！所以需要經歷苦難，真正的經歷十字架。受苦不是目的，苦難是為了讓我們更接近天主，並讓祢的形象烙印在我們身上。「出人頭地」、「出類拔萃」絕不是重點，而與天主連結的重生，與神同行，彰顯祢的生命，活出祢讓你活出的樣子，擁有祢的性情（外在的彰顯）品格（內在的愛），變得像祢，彰顯出祢的光榮才是最重要的！

主耶穌在聖體室內，祢在渴望我們，等待我們。祢希望我們每一個人都能真心的愛祢並對祢的愛有所回應，可是有多少人真正願意來陪伴祢呢？

（感謝主給我機會讓我來敬拜祂，祂愛我們每一個人，可是祂也想尋找到真正愛祂的人，和祂心意相通的人。所以當我們一味的求祂解決各式各樣問題的時候，天主會滿足我們，因為祂非常愛我們；但是祂也會難過，會傷心，所以我感受到我有的時候會流淚，我告訴自己要堅強，再不能把自己的認知和需求，及感情的需要，建立在自己的觀念和認知以及熟悉的事物上，而不是建立在主耶穌的本身。我們不要動不動就呼求祂來幫忙解決各式各樣的疑難雜症，疾病困難痛苦，如果沒有求到，信心受挫可能就糊里糊塗地責怪祂，如果祂沒有馬上解決問題，我們也可能沒有耐心，甚至失去信心而轉身離去，這樣的本末倒置，從來都不要自己的改變而是一味的求主，讓他幫我們解決生活中的各種問題，那麼到底誰是誰的主？祂允許我的失敗，因為當生活中發生的每一個問題我沒有面對，（很多時候我們缺的並不是明白天主的旨意，而是在明白之後有沒有勇氣去實踐）天主已經啟示，而自己不願糾正當前問題，繼續靠自己肉體老我的需求而不順服聖神，在當前的問題上還未解決時，又再去求告其它的問題，這將聽不到下一個回復和天主的聲音！信心讓我們得救，讓我們相信以後上天堂，而大信心則可以讓我們有新的生命，讓我們的生命死灰復燃，讓我們相信天堂現在就在我們心中，在地如在天。對祂愛的回應是懺悔認罪，生命的改變就是轉換心思意念，改變自己，走祂的道路，因為祂就是真理！做一個謙卑順服祂的孩子，凡事交託給祂，並相信祂！這才是祂所喜悅的！

主啊！

請讓我永遠的依靠祢，因為祢就是真理，如果沒有了祢，我的心無處安放，我的心就像浮萍一樣左右搖擺。求祢讓我躲在祢的聖心中，我才能做到風吹雲動心不動，因為祢就是我的依靠，我的磐石，我的力量。親愛的天主：我曾經獨自經歷花開花落，夕陽西下，而今有祢予我流年，予我今生；予我四季，予我永恆。是祢讓我不慌不忙，不懼悲喜。是祢帶我出黑暗，進光明。是祢對我不離不棄。我的曠野之戀因有祢而精彩！

願我永遠與祢同在，與祢同心，與祢同行。

願我在真理中與祢永恆相依！永不分離！

Lord, I love you forever and ever !

旅遊出發 朝聖歸來（一）

迷失的人 回家的路

文/圖 Thérèse

2024年五月份的廿天意大利旅遊，先生籌劃了大半年終於成行。第一站是羅馬，經比薩、弗羅倫薩、五漁村、威尼斯、維羅納、科莫湖到最後一站米蘭。在準備期間，我為了學點意大利語，平常就每日上網，學習用意大利語唸玫瑰經，也為祈禱年畫聖畫——見《葡萄藤》2024年8月第217期〈聖母護佑渡四旬期——意大利的朝聖準備〉一文。

雖說我們已不止一次去意大利，可這次去的地方挺多，想看的東西更多，而且大都需要提前預定，比如觀賞達文西〈最後的晚餐〉真跡，就一票難求。又因每處停留的時間只有兩天，最多四天，所以提前兩三個月前就需預定好各項參觀，行程安排得滿滿的，然而唯獨遺漏了安排參加教宗每週三在聖伯多祿廣場會見、祝福並帶領信眾祈禱的活動。

適巧，2024年三月初，我們與十幾年前曾有過一面之緣的神父連繫上，因為他正在羅馬工作，因此約定好保持連繫。沒想到，我們為了節省費用，手機換了一個新的軟件；但是新的聯絡軟件卻沒有完全裝好，以致神父3月份問我們是否願意參加5月15日週三教宗在聖伯多祿廣場會見群眾及祈禱的活動，他可以為我們申請入場票的信息，直到4月中，妹妹用此軟件聯繫不上我們，我們這才發現是我們的手機出了問題，根本沒有收到神父的信息。這麼難得的機會，我們當然想參加啦！可已晚了近一個月，不知是否還有入場卷，還有我倆的行程、活動都已訂滿…。然而令人欣喜的回覆是入場卷還有，更驚喜的是我們預定的所有參觀活動竟沒有任何一個是在5月15日週三當天！

接下來的日子裏，我在每個主日的彌撒中和每天的祈禱中，都準備著以一個潔淨的靈魂去參與教宗帶領的週三祈禱活動，也決定了依照教宗的祈禱年禱詞（見註一）做九日敬禮。實際上，用這段祈禱文做了九日敬禮以後，這禱詞就成為我自己每日的祈禱詞了，它使我每日早晚的玫瑰經祈禱更用心了。不知從何時起，我就喜歡為某個意向做九日敬禮祈禱，一則是能避免因許諾時間過長、而致半途而廢，所可能帶來的愧疚感；二則是

若祈禱時間太短，三分鐘熱度一過，很快就跑神兒了，沒能達到祈禱的效果。而九日敬禮在時間的長短上對我很合適，而且九天之後對祈禱文及意向能更深的領會，常常就記得了，可以繼續祈禱。而最重要的是，仁慈的天主必定回答我的祈求，從不讓我空手而歸，總是讓我感到心滿意足。

5月15日早晨7點我倆乘地鐵來到 St. Peter 廣場外，經安檢後憑入場券入場。排隊的人很多，但井然有序。八點半過後我們已落坐在主席台左邊位置；主席台右邊則是坐輪椅的及新婚夫妻（由穿著辨識）。廣場可容納數十萬人，前半部場地有椅子可坐。

時間將近九點，教宗方濟各乘白色敞篷車，緩緩進入廣場，在預留的道路上，與路兩側的群眾揮手致意、祝福。所到之處，時常伴隨著陣陣歡呼聲。此時我回想到 43 年前，即 1981 年 5 月 13 日的週三，前教宗若望保祿二世就是在此地被槍擊，廣場在他遇刺的地上還有刻字記錄。然而教宗不僅寬恕了刺殺他的人，而且還去獄中看望他。教宗為我們活出了一個真正基督徒的好榜樣。

九時正，教宗方濟各來到主席台，致辭，祈禱、祝福。隨後代表們以法語、德語、波蘭語、西班牙語、英語、阿拉伯語等多種語言祈禱。10 點祈禱結束，教宗坐著輪椅，被推著先一排排接見主席台右邊區域輪椅上的群眾，然後是每對新婚夫妻。之後是接見我們左邊區的團體，各個團體依次到主席台的台階上站好，教宗與前排的人握手合影，之後離去。團體越來越少，我



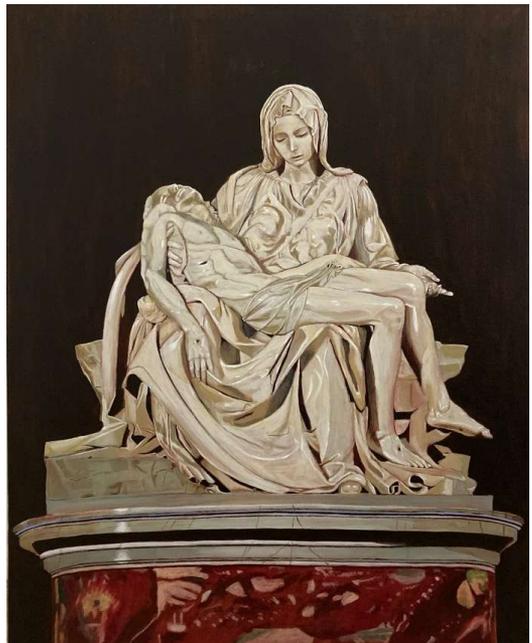
(圖一)：《握手》由作者手繪

們就往前挪動了一些，我倆就一直在拍照片或拍視頻，但為了看得更清楚，我站到椅子上，先生覺得我這樣做不好，幾次提醒我下來，可下來之後就看不到了，我想起了個子矮小的稅吏匝凱，他為了想要看耶穌，就往前奔跑，攀上了一棵桑樹。…耶穌對他說「匝凱，你快下來！因為我今天必須住在你家中」（參路 19:1-5）。於是我又站到了椅子上，我們周圍是墨西哥修女團體，也許是因為我與她們的穿著不同，我覺得有一瞬間教宗看到了我。教宗接見完團體後，就沿著左邊與我們這些不屬於任何團體，仍逗留在這的人群握手、問好，當教宗過來時，我從椅子上下來，從前排人的縫隙中伸出手，教宗握到了我的手！他的手很大、很軟也很溫暖！

時至今日，我仍時常默想這次握手對我的影響和意義。又想起匝凱，「眾人見了，都竊竊私議說：『他竟到有罪的人那裡投宿。』…耶穌對他說：『…因為人子來，是為尋找及拯救迷失了的人。』」（參路 19:7-10）

此行我們參觀了世界上最大的聖殿 St. Peter Basilica 以及週三在其廣場教宗接見祝福眾人，共同祈禱，這些都是免費白白得來的，如同我們的一生，支撐生命最重要的是陽光和空氣，而這些都是免費的。它們就如同天主的愛，是白白賜給我們的，然而我們卻視而不見，不屑一顧，卻往往對那些有害生命的事物窮追不捨。

聖殿中的一門一窗、一畫一雕塑，一柱一地磚，都是藝術傑作，無價之寶。一進門的右側，米凱朗基羅的〈聖母憐子〉雕像前總是水洩不通的擠滿了觀賞的遊客。幾百年來它之所以有著



（圖二）作者臨摹《聖母憐子》

如此強大的吸引力，是因為它震撼心靈，把耶穌拯救人類的愛展示得淋漓盡致，直指人心。

大堂中有多台彌撒先後舉行。我倆參與了 6 點的彌撒，能在世上最大的天主的聖殿與主相遇，使我這個迷失的人回到了家。2024 年 5 月 15 日星期三，梵蒂岡聖伯多祿廣場大殿朝聖，是我一生中最最蒙福的日子。

(註一)

PRAYER FOR 2024 YEAR OF PRAYER

Loving Father, send us your Spirit

as we embark on our pilgrimage of prayer this year.

Bless us that we may "rediscover the centrality of prayer, prayer with simplicity and in accordance with Christ's heart with the joy and commitment of being men and women of prayer. Prayer that comes from the heart."

May we be blessed with the grace of deepening our personal prayer life that we may get to know your Son more intimately.

May we be blessed with the inspiration to participate in communal prayer, most especially in the celebration of the Holy Eucharist, that we may deepen our union of minds and hearts as a community.

May we be blessed with the opportunity for silence and reflection, that we may become more discerning and learn to find you in all things and in our experiences in the day to day.

May we be blessed with a renewed love for your word in sacred scripture that we may integrate our lives the values and message of your Good News.

May we be blessed with the fruits of prayer, to love and serve you and others, to be contemplatives in action.

May this year be a season of grace

to prepare our mind, heart, and spirit for the coming Jubilee of Hope.

AMEN.

爾國來臨，爾旨承行 王靜玲

十二年未踏足中國，這次重遊，心中充滿了期待。九月的江南行，我們再訪黃山。住宿上海和平飯店，夜晚走在熙熙攘攘的南京路上，遠望外灘對岸的〈東方明珠〉，燈光璀璨，讓人不禁回想十九世紀那個紙醉金迷的上海。清晨，我們走過新江橋，聽導遊講述那段關於「華人與狗不准進入」的外灘公園的舊聞。隨後，她又講述四行倉庫的故事，這些年少時學過的中國近代史再次浮現眼前。東亞病夫的屈辱，列強的欺壓，內亂四起，國恨家仇交織，少年時期的教育讓人不禁產生強烈的敵愾同仇之情。洋槍大炮、隨後進來的傳教士，讓我們更渴望一睹那些洋人建立的教堂，探索那段歷史遺留下來的痕跡及今日的面貌。

跟團旅遊結束，留在上海自由行幾天，經旅館服務人員介紹去七寶老街逛逛。這幾天看了江南水鄉，漫步在青石小巷，煙柳畫橋人家，非常悠閒。在古街市集中看到地圖上有一天主教堂，我們穿梭於弄堂間去找尋教堂，終於在巷弄深處，看到高聳十字架的鐘樓，興奮的走到教堂門口，卻見鐵門深鎖，無法進入，有些失望，看到巷子內有一位清道夫，他告訴我們鐵門柵下有一鐵條，拉開即可進入。從熱鬧的老街，走進了安祥寧靜的教堂中庭，仰望哥德式建築白色的聖堂，聖耶穌聖心石雕像，舉手祝福我們。看了堂史，七寶聖母升天堂建於同治五年（公元 1866 年），1949 年中華民國國軍撤退時，鐘樓被



七寶老街聖母升天堂

炸，1982年，聖母升天節重建開放。聖堂門也是鎖的，在中庭遇見了一位女士，打聽之後才知她是在旁邊上海教區印刷廠服務的修女，她很熱心去



佘山大堂

幫我們借了鑰匙，開啓聖堂大門。我們進入聖堂，聖水池旁貼了點聖水經「以右手中指沾聖水，分別點在額頭，胸口，左肩膀，和右肩膀上，然後雙手合十，唸：吾主，以此聖水，滌滅我罪，並驅邪魔，拔除惡念。阿們！」提醒了我對點聖水的慎重。祭台後小天使高舉聖母升天圖，我們跪下祈禱也求慈祥的聖母為我們代禱。出了聖堂，又碰見一位修女，她自我介紹是上海教區獻堂修女會。修女幫我們關了聖堂門，又匆忙去工作。走出巷口，看到一位先生坐在板凳上，認真的寫生描繪教堂。

這次停留上海有一心願，是再去佘山進教之佑聖母大殿朝聖。包了一天計程車，到了佘山國家公園，拾階而上，遊客如織，比起十二年前熱鬧多了。有些氣喘地爬到了山

頂的聖殿，仰起頭瞻望穹頂尖塔上聖母高舉小耶穌像，俯視大上海平原，為中國人民進教代禱。十九世紀經過太平天國教難，1873年上海郎懷仁主教祝聖



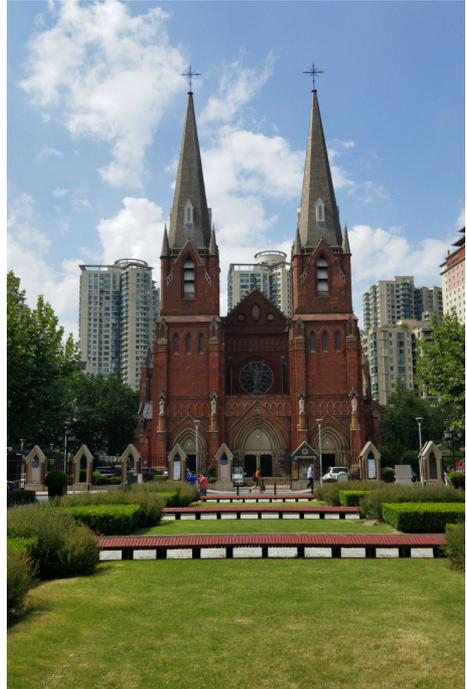
佘山進教之佑聖母大殿



佘山聖母中保堂

了聖堂，佘山聖母成為上海的特別主保。文獻記載「1942年9月12日，正在中國處於抗日戰爭的艱難時期，教宗庇護十二世冊封佘山大堂為乙級宗座聖殿（minor Basilica），這是遠東第一座受到教宗冊封的聖殿。」1966年，文革開始又毀壞了聖殿，1981年聖殿才復建。我們進入神聖聖殿，跪

下面對聖母抱著小耶穌聖像，祈求進教之佑聖母為聖教在中國廣傳代禱。出了聖堂，尋到十四處苦路入口，憶起十二年前看到一群朝聖者，赤著腳沿十四處苦路跪拜上山，很是感動。我們從山頂的第十四處苦路，沿著下山路一路拜苦路為在病痛中的教友及家人們祈禱。下山到了中山的聖母中保堂，遇到一位熱心教友和我們聊起他領洗的經歷。我們在園內也參拜了三聖亭：耶穌聖心亭、聖母亭、和大聖若瑟亭，懷著滿滿的喜樂告別了佘山聖母。



徐家匯聖依納爵堂

週日，我們到了徐家匯聖依納爵堂（主教座堂），據上海天主教區記載「徐家匯地區原是明朝太子太保、東閣兼文淵閣大學士、禮部尚書徐光啟的出生地，農業種子實驗場，曾有三條河流（肇家濱，法華涇，蒲匯塘）交匯於此，

故得名。利瑪竇神父及其最初的同事們，為江南天主教會的建立打下了基礎。接替他在南京工作的羅如望神父，在 1603 年（萬曆三十一年）勸化了徐光啟，羅神父給他付了洗，聖名保祿。徐光啟是上海地區的第一位天主教友，1608 年他邀請郭居敬神父到上海開教，他的本家便成了附近地區教會事業的發源地。不久，在這位著名閣老的影響下，有許多農民信奉了天主教，這就是我們上海許多美好會口的起源。至 1663 年（康熙二年）上海就有兩座教堂，六十六所小堂，約四萬名教友。」

走入堂區仰視哥德式教堂建築，雙鐘塔鐘聲響起，好像聽到聖神的呼喚。據說文革時期教堂遭破壞，到 1982 年才完成重修。教堂內部彩窗雕塑莊重精美，祭台正中安置了聖依納爵和其他八位聖人像。主日彌撒聖堂坐滿了人，神父主持彌撒莊重肅穆，聖詠團歌音像天使吟誦，我全心投入。〈天主經〉唱到「願祢的國來臨，願祢的旨意奉行在人間」，我眼角溼了，想到中國的近代史，列強侵華，洋槍大炮，中國人的覺醒，接受學習了西洋科技，傳教士也把基督信仰傳到中國。歷經戰爭、教難、文革，許多神職人員被囚禁勞改數十多年，依然堅守信仰，繼續勇敢地傳揚天主的福音。而今看到中國重建的教堂，虔誠的教友，感到聖母的轉求，天主護佑中華民族。「天下萬國，普世權威，一切榮耀永歸於祢。」阿們！



徐家匯聖依納爵堂



去年幾位好友相聚，其中一位提出一個問題：「你覺得你生命中的召叫是什麼？」這是我在人生上半場沒有真正思考過的問題。

偶然有一天順手點開 Bishop Barron 的一個主日講道，主題是 mercy—救主慈悲。主教說到耶穌受難後回來看望仍然驚慌失措的門徒們，對他們說「願你們平安！」，又給他們看自己肋旁的傷口和手上的釘孔。耶穌的傷口代表了門徒們的罪，而耶穌在遭遇背叛慘死後見到門徒們說的第一句話卻是「願你們平安！」這就是救主對我們所有罪人的慈悲。主教隨後邀請大家一起成為救主慈悲的使者。慈悲這個命題也是我以前很少思考的。心裡想當然地覺得慈悲不就是多做好事多照顧弱勢群體嗎？當時我被這篇講道觸動，一段時間裡這個話題常常會浮現腦海。

不久以後，我偶然看見一個名為「來自一位神父的禮物」的視頻。視頻講述的是發生在羅德島 Providence（有趣的是，地名直譯為「天意」）一位名為 Frank Caprio 法官的法庭上的故事。一位神父從外地到 Providence，決定順路去法庭給這位法官一張\$1000 的支票。顯然，一位神父給一個法庭捐款是罕見的事。法官請他跟大家解釋一下為什麼要這樣做。神父說他經常在電視上看 Caprio 法官判案，捐贈這筆錢是為了感謝 Caprio 法官身居世俗法官之位，慈悲為懷，公正地對待出庭人，給他們溫暖、鼓勵和公正的判決，給予他們真正的「公義」。

神父說自己是聖心會的神父，平時的工作就是服務窮人，而且自己也是

在貧困中長大的。他自己是家裡的老大，親眼看到媽媽一個人在貧困中拉拔 8 個孩子和有唐氏綜合症的妹妹長大成人的艱辛。他記得家裡窮得有時候媽媽自己吃不上飯卻把食物留給孩子們，有時候弟弟妹妹需要到鄰居家取暖。他說自己和弟弟妹妹們非常幸運有這樣的媽媽。神父在講話中引用了希伯來語對「慈悲」（Hesed）一詞的定義“Mercy is journeying with somebody, to pull them out of the depth of their despair and to give them a sense of hope and purpose in life.”（慈悲就是與人同行，把他們從絕望的深淵裡拉出來，讓他們感受到生活的希望和意義。）神父說 Caprio 法官是司法系統的表率，他為 Providence 的市民和所有的窮人感謝 Caprio 法官。

法官感動地謝謝了神父，尤其贊同神父提到的家庭作為社會基礎單位的重要性。接著 Caprio 法官和大家分享了他剛剛過世的哥哥的一個故事。他哥哥是位退伍軍人，聽說一位老友住在退伍軍人醫院，前往探望。他看到病床上老友骨瘦如柴，只能勉強說話，便拉著病人的手給他鼓氣加油，聊了一個多小時。臨走前告訴老友第二天還會來探訪。結果當天晚上他遇到其他朋友，得知老友兩天前已經出院了。所以他當天拜訪的病人並不是他的老友。第二天，儘管他已經知道前一天拜訪的病人是個陌生人，法官的哥哥還是回了醫院去探望他。別人問他「你為什麼還回去呀？」他答說「因為我承諾我第二天會回來看他。而且他是退伍軍人，我理解他。」法官說這份同情和慈悲來自他們父母的言傳身教，這就是家庭單位的重要性。之後法官從自己的法官席上走下來，到證人席和神父擁抱。

就是這樣一個溫馨的故事，發生在往往讓人望而生畏、覺得冰冷的法庭上。值得尊敬的法官和神父在分享各自的故事和向對方表達謝意的時候都動容了。兩個靈魂的美麗碰撞在法庭上演。我被他們二位在對話中對家人、彼此和普羅大眾溢於言表的真誠、仁愛深深感動。

我又搜了一下 Caprio 法官的其他法庭故事，看到一篇對他的一個採訪。原來 Caprio 法官是位虔誠的教友，從小家境貧寒，經常要凌晨三四點鐘起床幫忙爸爸送牛奶。他爸爸就常常跟他說等你長大了要公平對待像我們這樣的窮人。Caprio 法官在幾十年的職業生涯中身體力行他父親的這個教誨。油管上有許多他處理案件的視頻，無不彰顯他在判斷每個案例的用心和慈悲。他就是 Barron 主教倡導的救主慈悲的一位使者。

慈悲是我們在討論信仰中常常用到的詞，但是我真的思考過自己得益於主耶穌的慈悲後，有沒有身體力行的把慈悲散播出去嗎？正如視頻中的

神父引用的定義，慈悲不是居高臨下以施捨的態度給予別人幫助，而是像耶穌基督一樣，放下身段（我們和主耶穌相比還有什麼身段可言？），與他人同行，給予他們希望。這是真正的慈悲應該有的質量。那麼慈悲的數量多少合適呢？有沒有一條「及格線」？

過了一段時間，我在另一篇 Barron 主教的講道中聽到他引用 Dorothy Day 的一句話讓我震撼：“Everything that a baptized Catholic does should be directly or indirectly related to the corporal and spiritual works of mercy.”（每位領了洗的天主教友所做的每一件事都應該是直接或間接的在物質和靈性層面的慈悲事工。）哇！慈悲的事工應該要穿透我們所做的每一件事！不是點卯式的、應付式的「被逼無奈」而為，而是每一件事！剛剛聽到這句話我的第一反應是：「不可能吧？每一件事？我每天做那麼多事怎麼可能都能跟慈悲掛上鉤？」但是也正因為這個「要求」聽起來太不合理，它在我的腦海揮之不去。

仔細想來，慈悲為懷的言行不一定是多麼引人注目。為家人服務時的耐心、朋友傷心委屈時的陪伴、開車路上為飛車黨的祈禱、對陌生人的一個微笑。慈悲的動力如果只是來自我們自己，可能不用太久我們就會有被「掏空」的感覺吧？好像唯有常常看見天主在我們身邊和身上的慈悲，心存感恩，才能夠形成對他人慈悲的有機循環，有動力和能力用生命去影響生命。



也許我們不像 Caprio 法官那樣有舉足輕重的斷案權威，但是我們還是可以學習著在日常行事態度上放慢節奏，用心做每一件事，說每一句話，做天主慈悲的使者。依據 Dorothy Day 的說法，那是天主對我們每位教友的召叫。

十字架上的苦像

安得樂



教堂裡，在祭台的正後方或旁邊，一定可以看到十字聖架，以及在十字架上的苦像。彌撒開始和結束時，也有十字架在前面引導。無可否認地，有苦像的十字架，在天主教的聖堂裡是必有的聖像。曾經有朋友問，那是不是偶像？為什麼天主教會一直把耶穌留在十字架上？復活後的基督已經不在十字架上了啊！除了以教會的聖傳回應他人的質疑外，真不知道還有什麼更好的回答方式？或許就如同其他的基督徒，或非教友們所認定的，有耶穌聖身的十字聖架，是屬於天主教會特有的標誌（Logo）吧！

其實，這有耶穌受難的十字聖架，在聖經裡是有非常肯定，明確的記載。若望在福音中提到主耶穌曾親自說過：「梅瑟曾在曠野裡高舉了蛇，人子也應照樣被舉起來」（若 3:14）。毫無疑問的，舊約裡梅瑟在曠野中高舉的銅蛇（戶 21:8,9），是新約中主基督被釘在十字架上的預像。而這有苦像的十字架，並不是由天主教會所刻意特立的偶像。在若望福音中，耶穌有三次提到「人子被舉起來」。而且每次的提起，對信徒們的訓誨都有不同的含義和指示。

❖ 信就得救：

「梅瑟曾在曠野裡高舉了蛇，人子也應照樣被舉起來，使凡信的人，在他內得永生。」（若 3:14,15）

耶穌在與尼苛得摩論「重生」的時候，便以梅瑟在曠野裡奉主命豎立銅蛇（若 3:14），好讓被蛇噬咬的以色列人，能因著信德，「瞻仰而得救」（戶 21:8,9）。做為在新約裡瞻仰「十字架上受難的耶穌」的預像。藉著瞻仰被懸在十字架上的耶穌，並「相信」祂是天主子的人，將因著信德而接受「水和聖神」的洗禮，使那原本必死的靈魂重生，直到永遠（永生）

（若 3:5, 15）。這即是聖奧古斯丁（St. Augustine）所說信徒們「第一次的復活」，靈魂的復活（《天主之城》20:5, p.794）。

❖ 自有者（IAM）（出 3:14）：

「當你們高舉了人子以後，你們便知道我就是那一位。」（若 8：28）

耶穌在對猶太人施教時，苦勸他們要悔改，要相信祂就是經書中所說的「那一位」（IAM）（出 3:14）—天主（Lord）。無奈他們只憑肉眼判斷（若 8:15, 13），而不相信祂。耶穌知道他們是出自魔鬼，心中沒有真理，且預謀要殺害祂（若 8:44, 59）。於是在警告他們會死於罪惡時，同時告訴他們，當他們做了惡事，高舉了人子後，便要知道祂就是真天主（若 8:28）。

❖ 顯揚主名：

「當我從地上被舉起來時，便要吸引眾人來歸向我。」（若 12:32）

耶穌在山園裡祈禱，請求天父幫祂度過將要來臨的苦難時，知道祂必須要接受那苦難，以光榮上主的名（若 12:28）。這應驗了經上所說：默西亞「要被舉揚，且極受崇奉。」（be raised high and greatly exalted）（依 52:13）。

在這三段經文裡，很清楚地，主耶穌一再的要我們瞻仰在十字架上的子，相信祂是主，並光榮主的聖名。祂要我們知道，並常常記得因為「祂那在木架上的極其神聖的苦難，為我們賺得了成義」（《天主教教理》第 617 號）。祂的犧牲祭獻，「成了永遠救恩的根源」（希 5:9）。若是沒有耶穌為救贖世人而奉獻犧牲在十字架上，十字架就只是個羅馬人行刑所使用的殘酷工具罷了。

我們在聖週五禮儀中親吻那有苦像的十字聖架，或在彌撒中瞻仰祂時，並不是對偶像的敬禮、跟隨、或崇拜。瞻仰十字架上的耶穌，就是要時時提醒我們自己—「相信祂得永生」，「耶穌是主」，以及為「顯揚主的名」。這在聖經中有明確的記載，是主的親自教導。

主，請讓我們常常能以真誠的心，瞻仰，敬拜在十字架上的祢。並背起我們自己的十字架，永遠跟隨祢。阿們。

輕聲細語

某隻羊

我覺得我講話已經很大聲了，因為我耳朵不好，如果水龍頭在流動，我就聽不到任何人的聲音，抽風機在運作，我也聽不到任何人的聲音。最近，接觸了一位新朋友，我驚訝她說話的聲音之大，頻率之高，超乎我的想像；但她不像我耳朵不好，她說她是老北京…我也只能笑笑；但我卻有了困擾，我的情緒受到很大的影響，以致心情低落。對她而言，沒有喜歡的，滿意的，任何芝麻小事她都有意見。我被影響了，搞得我精疲力盡。間接的也影響了我與天主的關係。因為我聽不到祂的聲音了。我只聽到了我自己，心中變成埋怨，口裡也說著埋怨，自己整天一直說著「煩死了，煩死了，真的煩死了。」

某天有位女士，見到我就說：「我不快樂。」接下來眼淚就唏哩嘩啦的流下來了，當下我也只能抱抱她；但我的心揪了一下，一路開車，都在想著這兩個字「快樂」。什麼是「快樂」？「快樂」是個感覺？是個情緒吧？是一份感動？是一個經驗？那我從來就沒有快樂過，什麼是「快樂」？它好像不屬於我。

我的小寶寶最近學會了一句話，每天都在問我：「Are you happy？」我告訴他「No」，他就會笑，然後又重複地問我：「Are you happy?」我又回答「No」，他覺得很好玩，又一直笑，因為我會對他裝個哭哭的臉。其實我是在教他，如果你故意在那裡哭鬧，我是不會理你的。你要用說話的方式跟我表達，不是用哭的方式。跟我用說的，你就能夠得到你要的。

我想了想，有沒有人曾經問過我：「你快樂嗎？」答案是「從來沒有！」我自己問過我自己：「我快樂嗎？」也從來沒有！心裡都是事，有面對不

完的事，處理不完的事，解決不完的事，哪來的快樂呢？而且我也不知道那是什麼感覺。

「快樂」，好像對某些人很重要，我想應該是真的很重要。是環境造成壓抑，還是生活使我們已經喘不過氣來？甚至「快樂」這個詞，有些人覺得是他們必須要有的，而且是別人應該要給他們的。對此，我是無法苟同的。我只覺得別人給不了快樂，就算別人給了快樂，那也只是一時的。期望別人給快樂，那期望是得不到的。得不到的時候傷心欲絕，悲憤痛苦，甚至哭天搶地，別人還是不給，而且還不屑。還好我從小到現在從來都不敢，甚至不相信別人能夠給我快樂，或者是會答應給我快樂，因為那期望會變成失望，再來就是絕望了！

信仰生活這麼多年了，從當新教友至今，多年過去了，已經成為老教友了，歷練都歷練出來了，該成長的也下了不少功夫，以前當新教友的時候，生活遇見許多事，學習以祈禱來平復心情；但在情緒七上八下時，我有了信仰，我相信我有了天主，我能進入上主喜樂的聖殿，我會擁有喜樂平安的心，這是祂告訴我的。

生活中有許許多多的麻煩事，總是希望，卻是失落。總是期望；但卻沮喪。但經過那次的祈禱後，祂告訴我，別期望改變他人，就不會失望。我還真的為此自我克制了，我的心境幾十年來都維持得平平靜靜的。

主耶穌在我的祈禱當中教導我，祂給我的是喜樂與平安，與一般我們想得到的快樂不一樣。「喜樂」的意思是雖然有不好的事情發生；但是我們不會被失望，沮喪所捆綁，因為喜樂的深層裡面是平安。快樂是屬於感官情緒的，只是一種感覺，而喜樂卻是沉穩的。當你祈禱的時候，體會的是喜樂還是快樂呢？想想看，當我為了一件事情祈求祂的時候，我是祈願祂的旨意承行，還是祈願祂完成我的所願呢？這裡面還有很多的功課呢！

有時心裡的事情，攪和著我精疲力盡，但在祈禱中，主耶穌的輕聲細語，驅散我的翻騰較勁。我無法在現世當中耍賴，祂不像我周圍認識的任何人，包括我自己，習慣於比大聲、比較勁，而祂卻總是安安靜靜地聽我說，看我哭，靜靜的又靜靜的，直到我傾瀉完我的情緒。祂不會搶話，也不會像我一樣頂嘴。祂總是那麼柔和的，輕輕的，靜靜的。

最近一些心煩意亂的事件打擾著我的情緒，我又忘了祂輕聲細語的叮嚀，今天是新的一年的開始，我必須要叮嚀我自己，如果再不放下自我騷擾，那我真的會被別人騷擾，我只要不放下我自己的困擾，我絕對聽不到耶穌的輕聲細語。這是屬於我自己的功課，如果我不能夠幫助我自己，那我怎麼去安慰別人呢？自己不快樂，失去了喜樂，會使周遭黯淡下來，聖神來臨我卻將窗簾拉緊，光怎麼能夠進得來呢？

半夜，某某羊又給我一個訊息，她在陪伴的一個小女生，由於與父母的關係不好，尋求我的意見。我告訴她：「如果你有能力，就代替聖母瑪利亞去陪伴她，讓她感受一下母親的溫暖，讓她好好的度過最後的考試。」因為孩子說她回到患有嚴重憂鬱症的母親身邊非常不快樂，但是偶爾還是必須要回家看看。回到家後，那種窒息感讓她受不了，她就出去逛逛街、吃小吃，當自己是個觀光客。我告訴某某羊，孩子高興就好，快樂就好，就算這個快樂是暫時的，我們都要支持她，這樣子能夠讓她喘口氣有何不可？

「快樂」的定義到底是什麼？在悲苦當中暫時的休息，也能夠是一種快樂。是的，「快樂」這一個字眼，對於這個年紀的我及過去年少的我真的不是那麼的熟悉；但是別人為何不能享受那他覺得暫時的快樂呢？為什麼不能得到他應有的快樂呢？你快樂嗎？我快樂嗎？我想我也曾經期望快樂，而且是永遠的快樂。只是我忘了「快樂」，現在我學會了這一個口頭禪：「平安健康喜樂」，只要別人說什麼，我就說他高興的話，他快樂就好，最重要的是要擁有那輕聲細語所帶來的「喜樂平安」。



八天避靜心得

張宏秀

十 心得之一（天主的愛）

我們都在練習

以信任交托需要與擔心

也在每日的感恩中

經驗領受上主的供應與眷顧 Providence of God

因著兩者（交托與領受），我們更能日日回到祂，並在祂內憩息



十 心得之二（十字架的奧妙）

天主的愛與十字架（痛苦）是分不開的！

愛天主及真理，給我們力量去面對生命的真相：在生命歷程中所經歷過的剝奪、傷害與扭曲、失落與哀傷。

這些生命的痛苦，使人能深入體驗耶穌在苦路、及十字架上的經驗，而能進入祂的愛！

祂的愛與十字架（痛苦）帶給我醫治、寬恕、釋放、救贖與自由的恩賜！

使我能在主基督耶穌內重建自我，活出天主原本創造的我，反璞歸真！
使我不浪費來自祂的苦難的恩典，也不讓祂的寶血白流！

光榮天主，在活出（彰顯）祂隱藏在我內的生命。這生命是我內的愛與光明，使我能在混亂的世界中，仍保有平安、內在自由、希望與喜樂，並與人分享！



十 心得之三（聖神）

天主聖神吹拂人的心智及靈魂：

帶領人走耶穌要走的路，

帶領人去耶穌要去的地方，
帶領人去做耶穌要做的事，
帶領人去愛耶穌要愛的人！



基督是道路，祂是充滿光(真理)的道路！我走在基督這條生命之路上，不缺身心靈所需的一切！在生命朝聖之旅中，有聖神當我的嚮導，使我走在基督之道上！經由基督，才能走到天主內。與天主合一，不再是個理想或夢想！



十 心得之四（聖母）

正如許多人經由聖母，走向耶穌，更愛耶穌！這也是她的心願！
她是聖言降世的管道，她是許多人與耶穌建立親密關係的橋樑！

聖母與聖神一體合一！因為她承行主旨，聖言降生成人，居住在我們中間！她是承行主旨的典範！

她用行動、祈禱與生活教導我！當我用心體會，就發現她以對聖子的愛來愛我，我何等幸福！



十 心得之五（聖體）

聖體是降生成人的聖言。有降生的聖子。才有聖體！宇宙基督降生成人，是一個過程！在復活及升天前，祂要走過人間，經歷人生！

祂走了祂的過程，我也需要走我的過程！

祂叫我透過聖體看世界，祂叫我進入生命過程、回到生活細節看一切、看祂！回到我的 Being！回到祂的臨在、創造與供應！



隱藏的天使

同窗

你最近是否造訪過梵蒂岡？有沒有注意到聖伯多祿廣場的側邊有一座 20 呎長、12 呎高、8 呎寬的銅鑄雕像？這件現代藝術作品是自廣場建造完成 4 百年來所增添的第一座雕塑，座落於 17 世紀建造完成，由貝尼尼設計的巴洛克式風格的廣場中，顯得非常突出。那是一隻滿載 140 位移民乘客的船，航向聖伯多祿大殿：船上有男人、有女人、有老人、有小孩、有不同族裔的、有不同宗教信仰的，一雙雙無助的眼神眺望著前方。他們代表著跨越時代以及文化，來自世界各地的難民：有逃離德國納粹的猶太人、有走避國家內戰的敘利亞人、以及拒絕共產政權而出走的波蘭人。然而這座雕像最觸動人心之處，是在於這群人像的中間伸出了一對天使的翅膀。



「Angels Unawares」這座「移民群雕」是加拿大雕刻家提摩西·施馬爾茲（Timothy Schmalz）的作品，於 2016 年受託於當時任職於移民及難民相關事務的加拿大籍紅衣主教邁克·切爾尼（Michael Czerny），這座雕像的人群中包括了紅衣主教自己的父母，他們是從捷克斯洛伐克搬遷到加拿大的移民。

「移民群雕」於 2019 年 9 月 29 日—第 105 屆世界移民及難民日，設置在梵蒂岡聖伯多祿廣場，由教宗方濟各和四位來自世界不同地區的難民代表在彌撒中為此雕像揭幕，希望藉以提醒每個人懷有款待旅人的福音精神和挑戰。2023 年 10 月，教宗方濟各在「移民群雕」前主持

「為移民和難民的祈禱時刻」的彌撒中以「慈善的撒瑪黎亞人」的故事(路 10:25-37) 呼籲我們必須從封閉的世界走向開放的世界，從戰爭的世界走向和平的世界。他強調，如今移民和難民面臨的危險是嚴峻的，他們面臨被綁架、被剝削、被虐待和被強暴的危險，許多人在到達目的地之前就無法活下來。他悲傷地指出，即使在今天，我們仍然看到人們逃離戰爭和恐怖主義。慈善的撒瑪黎亞人注意到，並且同情被強盜毆打後躺在路邊的人，他「一看見就動了憐憫的心」(路 10:33)，教宗說：「同情是天主在我們心中的印記。… 就像慈善的撒瑪黎亞人一樣，我們被召叫成為我們這個時代所有旅人的鄰居，拯救他們的生命，治癒他們的傷口，撫慰他們的痛苦；但不幸的是，對許多人來說，一切都太晚了，我們只能在他們的墳墓前哭泣—如果他們還有墳墓的話。然而天主認得他們每個人的面孔，祂不會忘記他們。」

「不可忘了款待旅客，曾有人因此於不知不覺中款待了天使」(希 13:2)

舊約聖祖亞巴郎慷慨熱情的接待了三位訪客，包含為他們洗腳，殺了一頭又嫩又肥的牛犢，還讓妻子撒辣和麵做餅宴請他們(創 18:1-10)。亞巴郎因為款待了代表天主聖三的天使而得到應許，值得我們反省的是：在生命中，我們是否因為冷漠而拒絕付出同理心，吝於向代表耶穌的小弟兄伸出援手，而跟隱藏的天使擦肩而過呢？

(資料來源: Vatican News)

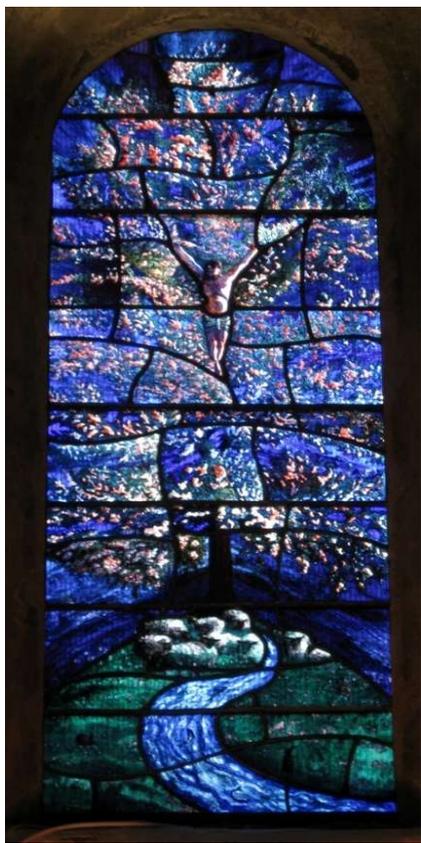
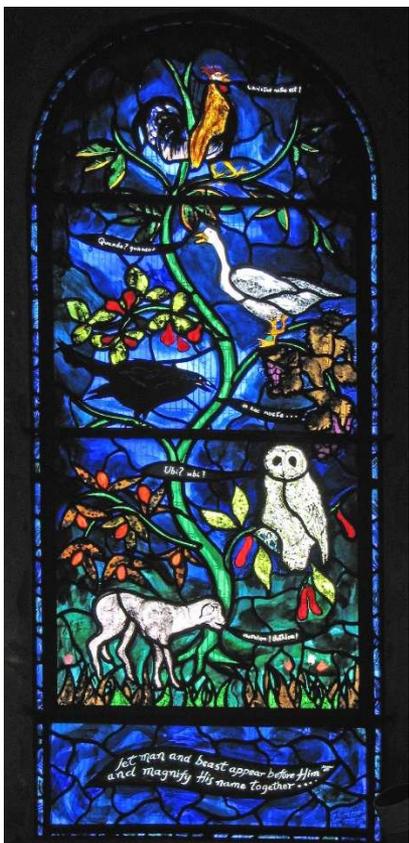


繁花盛開的樹

沈媛宜

我在 2024 年 12 月，第 219 期《葡萄藤》的〈一個美麗의古老傳說〉文中提及，位於英國牛津城外依富里（Iffley）郊區的童貞聖母瑪利亞教堂（Church of St. Mary the Virgin）有一扇具有現代感的美麗彩繪玻璃，畫著五隻不同種類的動物站在「生命樹」上，宣布了「基督的誕生」（下圖左）。

聖堂內，隔著走道，在這扇窗戶對面，另有一扇由當代藝術家羅傑·華格那（Roger Wagner）創作，派翠克·卡斯提婁（Patrick Costello）製作安裝，以「繁花盛開的樹」（The flowering tree）為題的彩繪玻璃（下圖右）。這二扇美麗的彩繪玻璃窗戶，相互輝映，將我們信仰的中心：主基督誕生，死亡，及復活的救贖工程完整的呈現出來。



在「基督的誕生」彩繪玻璃中，我們看見動物們棲息在伊甸樂園的「生命樹」上，由於罪惡的寒冬已枯萎的葉子，如同耶穌在背負十字架的苦路途中，向哀哭他的婦女們以高山倒在「青綠的『樹木』（wood）」身上，自喻祂是無罪的義人，卻受到如此慘重的痛苦（參路 23:30）。然而，因著救主的誕生，開啟了新的創造，賜與了生命，葉子開始轉變成綠色，甚至長出已經透紅即將成熟的果實！

現在我們看到這「繁花盛開的樹」，開了滿樹的燦爛繁花，呈現「生命樹」最茂盛的狀態！樹的正中心，是主基督甘願捨身於十字架上的形體。這樹木正因主的恩典，充滿了生命力，開滿了五月花，應證了聖伯多祿宗徒在公議會中受審答辯時所說：「我們祖先的天主復活了你們下毒手懸在



『樹木』（wood）上的耶穌。天主以右手舉揚了他，叫他做首領和救主，為賜給以色列人悔改和罪赦。」（宗 5:30，註：《思高聖經》將“wood”意譯為「木架」，英文版聖經則直譯為「樹」，“tree”。）

大樹的下方，有大片青綠的草場。草場上，一群綿羊徜徉在草原上安詳的餵食。草場中間有一條潺潺流出的河水。魚兒在河中喜樂地跳躍，暢游。河水兩岸草地上開著小花，兔子們在草地上自在的玩耍。這一片景緻鮮活地吟唱著這篇美麗的聖詠：

上主是我的牧者，我實在一無所缺。

他使我躺在青綠的草場，又領我走近幽靜的水旁。（詠 23:1-2）

主的捨身，給予了我們和全世界無限的新生命。看！「天使又指示給我一條生命之水的河流，光亮有如水晶，從天主和羔羊的寶座那裡湧出，流在城的街道中央；沿河兩岸，有生命樹，一年結十二次果子，每月結果一次，樹的葉子可治好萬民。」（默 22:1-2）萬民萬物，將在主的恩寵中，享受天上聖城的永恆花園！主耶穌在十字架的樹木上，肋旁被長矛刺透，流出的血和水（參若 19:31-37）正是那新聖殿—主耶穌內流出的河流，如同

聖傳天娜修女神視所見的慈悲聖像，賜給我們新生命！彩繪玻璃下方的洗禮聖水池，承接著傾注而下的生命的活水！

羅傑·華格那說，他創作這幅作品的靈感除了來自教堂教友們的建議之外，他看到羅馬的聖克萊門特大教堂（Basilica of San Clemente，右圖）祭台後拱頂的馬賽克壁畫（下圖）時，就確定了在盛開的花樹下，一定有羊群和溪水。這大壁畫的正中間，是十字架。十字架下，站著聖母媽媽和聖若望。再往下看到綠色充滿生機氣息的藤蔓。在藤蔓的下方，有泉源匯入成為河流。我們看到了麋鹿在飲水，旁邊有水禽的動物包括鴨子，鵝和孔雀在戲水。



傳統宗教畫中的孔雀象徵復活與永生！再看到兩旁有牧羊人領著羊群來喝



水。再往下，有象徵主基督的羔羊和象徵宗徒們的十二隻羊。傳統的壁畫賦予了這位藝術家新創作的生命和感動！

當我想像自己也坐在那青草地上，看著綿羊悠閒自在地吃草，聽到魚兒跳躍而起，此起彼落的水波聲，和日光的粼粼閃

爍。輕風徐徐吹來，幾片花瓣落下，停留在我的衣服和頭髮上，我聞到那清香的氣息。我仰頭看著在樹上的主，祂那溫柔的愛的目光也注視著我。我將說不盡的感謝和讚美，都化在無言的相視中，全部獻給祂！

銘謝個人捐款及工商贊助



EBBY HALLIDAY

A Berkshire Hathaway Affiliate

Alice C. Liu

972-838-5389

alicecliu@ebby.com

alicecliu.ebby.com



Named No. 1 Brokerage in North Texas by Dallas Business Journal

NEARLY \$2B MORE IN ANNUAL SALES THAN OUR CLOSEST COMPETITOR

Great News!

My mobile app makes it easier than ever to connect with me and get instant access to real-time real estate listings in the palm of your hand.

Download for free today at

app.ebby.com/alicecliu





Yang Song 宋楊
房地產買賣
 (469)789-9969 (中英雙語)
 homeswithyang@gmail.com



庫克顧問工程公司
 Cook Consultants, Inc.
土木、建築、土地開發
 12850 Spurling Dr. Suite 120, Dallas 75230
 972-387-1920
 Jenny_cse@sbcglobal.net
 www.cookengrs.com

 **William Davis Realty**
James Ling 林之銘 Realtor®
買賣房屋，出租管理
 Cell: (817) 726-6700
 JamesLingDFW@hotmail.com

六福旅行社
 U.S.A. GATEWAY TRAVEL
 600 Data Dr. Suite 101
 Plano, Tx 75075
 Tel: 972-960-2000
 1-800-878-2828

周恕同牙醫診所
 General Dentistry
 Christie S. Lee D.D.S.
 1729 Analog Dr., Richardson
 預約電話
 (972)437-0200
 www.christieleedds.com

劉夢連會計師事務所
Maria L Chen
 CPA, MBA
 (972) 816-1257

雅牙醫診所
 Eminent Dental Center
陳震寰 醫師
 Ken J Chen, DMD, MS, CDT
 一般牙科, 牙冠牙橋, 活動假牙, 植牙專科醫師
 452 State Highway 121 Unit 150 Coppell, TX 75019
 469-453-6168
 www.emdentalcare.com

 **CATHOLIC STORE**

You will find:
 Rosaries, Bibles, Prayer Books, Crucifixes, Candles,
 Statues, Baptism, Communion and Confirmation Gifts,
 Medals, Holy Water fonts, Framed Art, Car Accs,
 Greetings and Prayer cards, Jewelry and more!!

Visitanos: 8016 Spring Valley Rd and Coit, Dallas Tx 75240
 Behind Yellow Gas Station

Teléfono: (214) 245 5311 Shopping Center de 

**銘謝贊助
 歡迎廣告**



中華天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish

4201 14th St.

Plano, TX 75074

(972)516-8500

communication@chinese-catholic.org

To: